



Local Elections May 2023

Future-Oriented – Community – Independence

No. 6

Dear residents of Helgoland,
today we would like to present to you our ideas regarding topic number 5:

Culture, Education, Family and Social Matters

We need a functioning infrastructure. Next to living, working and health care, the areas of culture and education also mark a very important part of our island. It allows strengthening within the community, supports families and offers opportunities to improve different social areas of all our everyday lives. Traditional festivals being revived will allow us to preserve the island's culture and history. In addition, new events must be introduced to show the some of the differences with being a part of our community. All these long overdue projects such as:

- Expansions of leisure activities in the area such as water sports
- Construction of an indoor playground
- A new discotheque and remodeling the outdoor areas (table tennis boards, climbing wall, basketball court).

We don't only need this for our guests but also for ourselves to socialize with one another. It will allow us to create a feeling of being one community and offer opportunities to revitalize clubs and other things throughout our newly formed relationships.

For our children we would like to expand the opportunities within the areas of schooling and general education. We will work really hard for the implementation of the island's final secondary-school examinations (Abitur). Thanks to digitalization many things are possible these days and other islands are already heading towards implementing this which gives us much hope. This hope comes even more with internet vocational schools which could be connected to the island and a possible extension of the foreign language offers.

Many of these have been mentioned already, considered and planned for a few years but repeatedly failed due to the implementation process. We don't want to accept this. We would like to actively create new opportunities for us and our youth together with everyone, improve old ways and reintroduce forgotten ones.



Kommunalwahlen Mai 2023

Zukunftsorientiert – Miteinander – Unabhängig

Nr. 6

Liebe Helgoländer und Insulaner,
heute möchten wir Euch ein wenig zu Punkt 5. unserer Anliegen erzählen:

Kultur, Bildung, Familie und Soziales

Unsere Insel braucht eine funktionierende Infrastruktur. Hierzu gehört neben Wohnen, Arbeiten und Gesundheitsversorgung auch ein gutes Angebot im Bereich Kultur und Bildung. Das stärkt die Gemeinschaft, unterstützt die Familien und bietet Chancen auch soziale Bereiche zu fördern.

Angefangen mit dem Wiederbeleben alter Traditionsfeste, um die Helgoländer Kultur und Geschichte zu erhalten. Neue Veranstaltungen, um auch die anderen Nationen einzubinden, die hier leben, bis hin zu den längst überfälligen Projekten wie den Ausbau von Freizeitaktivitäten im Bereich Wassersport, den Bau einer Indoorhalle, einer neuen Diskothek oder das Umgestalten der Outdoorflächen (Tischtennisplatte, Kletterwand, Basketballplatz). All das brauchen wir nicht nur als Angebot für Gäste, sondern auch für uns und für den Austausch miteinander. Das stärkt das „Wir“ Gefühl und bietet Chancen durch neu entstehende Freundschaften die Vereine und andere Gemeinschaften wiederzubeleben.

Für unsere Kinder möchten wir zudem die Möglichkeiten im Bereich Schul- und Ausbildung erweitern. Wir streben die Umsetzung des Inselabiturs an. Durch die Digitalisierung ist mittlerweile vieles möglich, andere Inseln machen es bereits vor. Zudem wäre so auch die Anbindung an eine Berufsschule über Internet denkbar und die Erweiterung der Schulfächer zum Beispiel im Bereich Fremdsprachen.

Vieles von dem bisher genannten ist bereits mehrfach in der Planung gewesen und immer wieder an der Umsetzung gescheitert. Wir wollen das nicht hinnehmen. Wir möchten aktiv mit allen zusammen neue Angebot schaffen, alte verbessern und vergessene wiederbeleben.



Wybory lokalne w maju 2023 r

Zorientowani na przyszłość — Razem — Niezależni

Numer 6

Drodzy Helgolandczycy i Wyspiarze,
Dziś chcielibyśmy powiedzieć o punkcie 5 naszych obaw:

Kultura, edukacja, rodzina i zabezpieczenie społeczne

Nasza wyspa potrzebuje sprawnej infrastruktury. Oprócz życia, pracy i opieki zdrowotnej zawiera również dobrą ofertę z zakresu kultury i edukacji. To wzmacnia społeczność, wspiera rodziny i stwarza możliwości promocji obszarów społecznych.

Zacznijmy od odrodzenia starych tradycyjnych festiwali, aby zachować kulturę i historię Helgolandu, z nowymi wydarzeniami, które angażują inne narody, które tu mieszkają, aż po długo oczekiwane projekty, takie jak rozszerzenie możliwości spędzania wolnego czasu w wodnych terenach sportowych, budowę krytej hali sportowej, nowe dyskoteki czy przebudowę przestrzeni zewnętrznej (tenis stołowy, ścianka wspinaczkowa, boisko do koszykówki). Potrzebujemy tego wszystkiego nie tylko jako oferty dla gości, ale także dla siebie i wymiany między nami. To wzmacnia poczucie „my” i stwarza możliwości ożywienia klubów i innych społeczności poprzez nowo nawiązane przyjaźnie.

Chcielibyśmy również poszerzać możliwości naszych dzieci w zakresie edukacji i szkoleń. Staramy się wprowadzić maturę na wyspie. Teraz dzięki cyfryzacji jest to możliwe, inne wyspy już to robią. Ponadto do pomysłu byłoby połączenie się ze szkołą zawodową przez Internet i poszerzenie przedmiotów szkolnych, np. z zakresu języków obcych.

Wiele z tego, o czym do tej pory wspomniano, było już kilkakrotnie planowane i wielokrotnie nie udało się ich zrealizować. Nie chcemy już tego akceptować. Chcielibyśmy wspólnie ze wszystkimi aktywnie tworzyć nowe oferty, ulepszać stare i ożywiać zapomniane.



Alegeri locale mai 2023

Orientat spre viitor — Împreună — Independent

Nr. 6

Dragi heligolanderi și insulari,
Astăzi am dori să vă vorbim despre Punctul 5 al preocupărilor noastre:

Cultură, educație, familie și asigurări sociale

Insula noastră are nevoie de o infrastructură funcțională. Pe lângă viața, munca și îngrijirea sănătății, aceasta include și o ofertă bună în domeniul culturii și educației. Acest lucru întărește comunitatea, sprijină familiile și oferă oportunități de promovare a zonelor sociale.

Să începem cu renașterea vechilor festivaluri tradiționale, pentru a păstra cultura și istoria Helgolandului, cu noi evenimente care să implice celelalte națiuni care locuiesc aici, până la proiectele multășteptate, precum extinderea activităților de agrement în zona sporturilor nautice, construirea unei săli interioare, a unei noi discotecii sau reamenajarea spațiului în aer liber (tenis de masă, perete de cățărare, teren de baschet). Avem nevoie de toate acestea nu doar ca o ofertă pentru oaspeți, ci și pentru noi înșine și pentru schimbul dintre noi. Acest lucru întărește sentimentul „noi” și oferă oportunități de a revitaliza cluburile și alte comunități prin prietenii nou formate.

De asemenea, ne-am dori să extindem oportunitățile pentru copiii noștri în domeniul educației și formării. Depunem eforturi pentru implementarea diplomei de liceu insular. Acum sunt posibile mai multe lucruri datorită digitalizării. Alte insule fac deja acest lucru. În plus, ar fi de imaginat și conectarea la o școală profesională prin internet și extinderea disciplinelor școlare, de exemplu, în domeniul limbilor străine.

Mare parte din ceea ce a fost menționat până acum s-a planificat, deja, de mai multe ori și a eșuat, în mod repetat, în a fi implementate. Nu vrem să mai acceptăm asta. Ne-am dori să creăm, în mod activ, noi oferte împreună cu toată lumea, să le îmbunătățim pe cele vechi și să le reînviem pe cele uitate.